



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

November 14, 2021

14 de Noviembre del 2021

33rd Sunday in Ordinary Time

Trigésimo Tercer Domingo del T.O.

Gospel: Mark 13:24-32

Evangelio: Marcos 13:24-32

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tuesday-Friday: 9:00AM-4:00PM

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Deacon: Rev. Mr. Bernie Bosse

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Deacon Bernie Bosse

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Ron Akerman

RCIA (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation (English): Deacon Bernie Bosse

Infants/Children Baptism Preparation (Spanish): Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Deacon Bernie and Louise Bosse

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Sylvia Barker

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Robert Ingle



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:00 PM (English); Rosary before Mass 4:30 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:00 PM (ingles); 6:30 PM (español)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
33rd Sunday in Ordinary Time
Gospel: Mark 13:24-32

Today's readings speak both in Apocalyptic and Eschatological tones. In the first reading Daniel saw a vision. The three readings revealed that there will be destruction, tribulation and pain that will precede the second coming of Christ. Thus, in a vision Daniel in the first reading heard the Lord saying that Angel Michael will appear and that time people shall experience unsurpassed distress since nations began (Daniel 12:1-3). In the second reading St. Paul's letter to the Hebrews stated that prior to the second coming Christ might have destroyed all his enemies (sin and death) and made them his footstool through his one and holy sacrifice (Hebrews 10:11-14,18). While Mark in the Gospel stated that Christ himself once told his disciples that: "In those days after tribulations the sun will be darkened, and the moon will not give light, and the stars will be falling from the sky, and power in heaven will be shaken" (Mark 13:24-32). The use of the word "tribulation" means all the pain and all the terrible things that are happening in society now will be heightened in those days.

One could think that Christ is trying to scare his people with his second coming event, but that is not true. Rather, he revealed all these fearful events to us to get ourselves prepared because as a loving savior he does not want his followers to experience anything of the above terrible things. We know this because he promised to be with us for all eternity. He walks with us, he talks with us, he has become part of our lives. He is close to us and he promises that nothing will happen that he himself will not cover with his love and with his presence. Therefore, he is coming to destroy our enemies—sin, evil and death—and to save us from injustice and all the pain of the current life. This why the Lord said in the text of Daniel in the first reading that at that time "everyone who is found written in the book" shall escape the tribulations. Then when the Lord said in the above passage of Daniel that the wise and many who sleep in the dust of the earth shall awake; some shall live forever, other shall be in an everlasting horror, He means those who have lost their lives in the cause of right shall rise to everlasting glory while the wicked shall rise to everlasting shame.

One can ask, "What are these words of Apocalypse and Eschatology calling us to do?" I think they are not presented to us to scare us. Rather, the church presented these passages as an alert for us to stand up to the challenges of our present time and the second coming of the Lord. Christ loves us so much that he wants all his own to be where he is today. And for us to be where our Lord is today we have to pay daily attention to the above warning signs.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

11/13/2021 Sat 5:00PM
11/13/2021 Sat 6:30PM + Carlos Aparicio
11/14/2021 Sun 9:30AM St. Mary's Parishioners
11/14/2021 Sun 11:30AM

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner
Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario
Evangelio: Marcos 13:24-32

Las lecturas de hoy hablan tanto en tonos apocalípticos como escatológicos. En la primera lectura, Daniel tuvo una visión. Las tres lecturas revelaron que habrá destrucción, tribulación y dolor que precederán a la segunda venida de Cristo. Por lo tanto, en una visión, Daniel en la primera lectura escuchó al Señor decir que el ángel Miguel aparecerá y que la gente experimentará una angustia sin igual desde que comenzaron las naciones (Daniel 12: 1-3). En la segunda lectura, la carta de San Pablo a los Hebreos afirmaba que antes de la segunda venida Cristo podría haber destruido a todos sus enemigos (el pecado y la muerte) y haberlos puesto por estrado de sus pies mediante su único y santo sacrificio (Hebreos 10: 11-14,18).). Mientras que Marcos en el Evangelio declaró que Cristo mismo dijo una vez a sus discípulos que: “En aquellos días después de las tribulaciones, el sol se oscurecerá, y la luna no alumbrará, y las estrellas caerán del cielo, y el poder en el cielo se oscurecerá. ser sacudido”(Marcos 13: 24-32). El uso de la palabra “tribulación” significa que todo el dolor y todas las cosas terribles que están sucediendo en la sociedad ahora se intensificarán en esos días.

Uno podría pensar que Cristo está tratando de asustar a su pueblo con su segunda venida, pero eso no es cierto. Más bien, nos reveló todos estos eventos terribles para prepararnos porque, como un salvador amoroso, no quiere que sus seguidores experimenten nada de las cosas terribles mencionadas anteriormente. Sabemos esto porque prometió estar con nosotros por toda la eternidad. Camina con nosotros, habla con nosotros, se ha convertido en parte de nuestras vidas. Está cerca de nosotros y promete que no pasará nada que él mismo no cubra con su amor y con su presencia. Por lo tanto, viene a destruir a nuestros enemigos —el pecado, la maldad y la muerte— ya salvarnos de la injusticia y de todo el dolor de la vida actual. Por eso el Señor dijo en el texto de Daniel en la primera lectura que en ese momento “todo aquel que se encuentre inscrito en el libro” escapará de las tribulaciones. Entonces, cuando el Señor dijo en el pasaje anterior de Daniel que los sabios y muchos que duermen en el polvo de la tierra se despertarán; Algunos vivirán para siempre, otros estarán en un horror eterno. Él quiere decir que aquellos que han perdido sus vidas por causa de la justicia se levantarán a la gloria eterna, mientras que los malvados se levantarán a la vergüenza eterna.

Uno puede preguntarse: "¿Qué nos llaman estas palabras de Apocalipsis y Escatología?" Creo que no se nos presentan para asustarnos. Más bien, la iglesia presentó estos pasajes como una alerta para que enfrentemos los desafíos de nuestro tiempo presente y la segunda venida del Señor. Cristo nos ama tanto que quiere que todos los suyos estén donde está hoy. Y para que estemos donde está nuestro Señor hoy, debemos prestar atención diaria a las señales de advertencia anteriores.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **People Who Suffer from Depression:** We pray that people who suffer from depression or burn-out will find support and a light that opens them up to life.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Personas que sufren depression:** Oramos para que las personas que sufren de depresión o agotamiento encuentren apoyo y una luz que les abra a la vida.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. We want to thank you all for your generous offertory gift/donation to our parish in these critical times.
1. Queremos agradecerles a todos por su generoso obsequio / donación a nuestra parroquia en estos tiempos críticos.
2. As the number of COVID cases rises due to the Delta variant, the wearing of masks along hand sanitizing are strongly encouraged whenever we gather for worship and other activities in the church. Also stay home if you are sick and or in contact with a person who is sick or experiencing any type of symptoms. To help our medical professionals safe lives we are strongly encouraged to pray, have faith in God, be vaccinated, and advice our family members to do same. If you have any spiritual concerns over vaccination, please contact Father Sam or your spiritual director for more explanation.
2. A medida que aumenta el número de casos de COVID debido a la variante Delta, se recomienda encarecidamente el uso de máscaras junto con la desinfección de manos cada vez que nos reunimos para el culto y otras actividades en la iglesia. También quédese en casa si está enfermo o en contacto con una persona que está enferma o experimenta algún tipo de síntoma. Para ayudar a nuestros profesionales médicos a salvar vidas, se nos anima encarecidamente a orar, tener fe en Dios, vacunarnos y aconsejar a nuestros familiares que hagan lo mismo. Si tiene alguna inquietud espiritual sobre la vacunación, comuníquese con el padre Sam o con su director espiritual para obtener más explicaciones.
3. All adults and teens are invited to a pre-Advent Morning of Reflection on Saturday, November 20th from 9 AM to 12 noon. This Morning of Reflection will be presented by Sister Chris Wiltrakis and Sister Nancy Walsh, Missionary Servants of the Most Blessed Trinity who are missioned in our diocese. The theme will be: the Light of Christ. The presentation will take place in the church to allow for social distancing.
3. Todos, adultos y adolescentes están invitados a una Mañana de Reflexión Pre-Advenimiento, el 20 de Noviembre de 9 AM a 12 del mediodía. Esta Mañana de Reflexión será presentada principalmente en inglés por la Hermana Chris Wiltrakis y la Hermana Nancy Walsh, Siervas Misioneras de la Santísima Trinidad, que están en misión en nuestra Diocesis. El tema será: La Luz de Cristo. La presentación tendrá lugar en la Iglesia, permitiendo el distanciamiento social.
4. The Knights of Columbus would like to thank our faith family for the gifts of donations, time, and talents for the annual Seminarian Dinner. Together we raised \$3,000! With that, we will be able to provide financial support for six of our diocesan seminarians this year. We could not have done this without your help. Again, thank you for your support of our seminarians and our local council!
4. Los Caballeros de Colón desean agradecer a nuestra familia de fe por los obsequios de las donaciones, el tiempo y los talentos para la Cena anual de seminaristas. ¡Juntos recaudamos \$3,000! Con eso, podremos brindar apoyo financiero a seis de nuestros seminaristas diocesanos este año. No podríamos haberlo hecho sin su ayuda. Nuevamente, ¡gracias por su apoyo a nuestros seminaristas y nuestro consejo local!
5. At the masses next weekend, November 20 and 21, we will have a special collection for the Catholic Campaign for Human Development. Please take a bulletin today and look at the insert about CCHD's work. More information is also available online at www.usccb.org/cchd.
5. En las misas del próximo fin de semana, 20 y 21 de noviembre, tendremos una colecta especial para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Por favor tome un boletín hoy y mire el inserto sobre el trabajo de CCHD. También hay más información disponible en www.usccb.org/cchd.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	—	2nd Collection
Nov 7	\$5,099	\$3,243	\$1,856		\$631 SAMA
Nov 14					
Nov 21					Catholic Campaign for Human Development
Nov 28					